

111

LA VIDA ES BELLA. LA ESPERANZA HA GANADO

FICHA TÉCNICA

La vita è bella (Italia, 1997). **D.:** Roberto Benigni. **G.:** Vincenzo Cerami y Roberto Benigni. **P.:** Elda Ferri y Gianluigi Braschi. **F.:** Tonino Delli Colli. **M.:** Nicola Piovani y Jacques Offenbach (barcarolle “Belle nuit” de la ópera “Les contes d’Hoffmann”). **Mo.:** Simona Paggi. **I.:** Roberto Benigni (Guido Orefice), Nicoletta Braschi (Dora) Giustino Durano (Eliseo Orefice), Lidia Alfonsi (guardiana) Sergio Bini (Ferruccio), Giuliana Lojodice (Directora escuela), Amerigo Fontani (Rodolfo) Pietro De Silva (Bartolomeo), Francesco Guzzo (Vittorino), Raffaella Lebboroni (Elena) Giorgio Cantarini (Giosuè Orefice) Marisa Paredes (madre de Dora), Horst Buchholz (Dr. Lessing). 111’.



SINOPSIS

Se trata de una fábula sobre el poder del amor y del humor. El buen judío Guido Orefice en compañía de Ferruccio hace un viaje para quedarse con su tío Eliseo. En una casualidad conoce a Dora. Pero su princesa está pendiente de casarse con Rodolfo, un fascista local. Sin embargo, el arte de amor de Guido vence al poder. Ambos se casan y tienen un hijo Giosuè.

Un mal día vienen a recoger a Guido, Eliseo y Giosuè para llevarlos a un campo de concentración. Dora se solidarizará con su destino. En el campo Guido explica a su hijo que todo es un juego y que están ganando puntos. Todo ello hace más llevadero al niño la terrible situación. Guido logrará proteger a su hijo pero no logrará protegerse a sí mismo. Pero al final habrán ganado el juego.

VALORACIÓN

Recomendable. Temas: Sacrificio-redención. Presencia de Dios. Sufrimiento. Matar al otro. Muerte-paternidad-maternidad. Amor y muerte. Figura crística. Resurrección-milagro.

SELECCIÓN DE ESCENAS

Escena 1. Dios y el silencio

(En el Gran Hotel. Guido se coloca la chaqueta de un esmoquin ceñido, y va hacia su tío, sentado en una mesa)

Tío ¡El pollo!

- Guido *¡Fácil! El pollo se sirve entero y boca arriba. “¡Córtemelo!” “¡Enseguida!”. Primero, sujeto el pollo, hincó el cuchillo bajo el ala y separo el muslo. Luego penetro en la carne y sigo a lo largo del esternón... Fuera alas y pechuga... Fuera piel...*
- Tío *(Interrumpiéndole) ¡Langosta!*
- Guido *Hinco la piel bajo el ala. La langosta es un crustáceo. Fuera costra (Duda). Fuera antenas. La langosta se nos ha terminado, pero tenemos el pollo. ¿Quiere pollo? ¡La langosta, tío! ¡No la recuerdo!*
- Tío *La langosta se sirve tal y como sale de la cocina. No hay que tocarla.*
- Guido *Es demasiado fácil. Por eso no me acordaba.*
- Tío *¡Continúa!*
- Guido *Se quita el plato sucio por la izquierda y se pone el plato limpio por la derecha. El vino es cosa del somelier. Copas: de agua, de vino, de cóctel, balón, boludo, copichuela y copón..., pero sólo para las recepciones religiosas. ¡Buenas noches, excelencia!*
- Tío *¡Champán!*
- Guido *(Cogiendo la botella) Champán: 45 grados en el brazo izquierdo, el culo de la botella en la última costilla... Se saca el alambre con maestría...Muy importante: la expulsión del corcho no debe ser ruidosa, sólo una suave nota baja (imita el sonido con la boca). Más importante aún, nada de desbordamientos... El champán no debe salirse de la botella, ni de las copas. ¡Sería una ordinariez! (Da un paso atrás) Comportamiento: posición de espera. (Imita la voz de un cliente) “¡Camarero!” “¿Sí?” “¡Camarero!” “¿Sí?”. Inicia la coreografía del camarero) La inclinación, muy fácil. Manos acariciando la cadera, vas bajando... y... y saludas, y te mueves para allá, y bajas como si fueras una botella de champán... 45 grados... 50... no... ¡No! ¡Más de 90 grados! Hay que demostrar que somos... Pero, ¿cuántos grados debe tener el ángulo, tío?*
- Tío *(Levantándose) Observa los girasoles, se inclinan hacia el sol. Pero si ves uno excesivamente inclinado, es que está muerto. Tú estás sirviendo, ¡pero no eres un sirviente! Servir es el arte por excelencia. Dios es el sirviente supremo. (Afectuosamente anuda el corbatín de su sobrino) Dios sirve a los hombres pero no es sirviente de los hombres.*
- Guido *Aquí, tío, no hay botón. Es que estaba así.*
- Tío *No falta ningún botón, tonto. (Le da una palmada afectuosa en la cabeza) Se nota que has estudiado. (Agita la botella y la descorcha) ¡Excelente! Ahora sólo te hace falta seguir al pie de la letra todo lo que has aprendido. Debes ser siempre riguroso y preciso, discreto y silencioso. (El tapón sale disparado y la espuma cae a chorro. Guido va a por copas) ¡El puesto es tuyo! (Llena las copas)*

Escena 2. Subir al tren

(En la estación. Dora mira desde la cabina del jefe de estación. No puede ver ni a Guido ni a su hijo, ni al tío, que son los últimos de la fila. Guido lleva a su hijo de la mano)

Guido *A ver, ¿qué hora es? Salimos en punto. ¡Qué organización! Nunca has viajado en tren, ¿verdad, Giosuè?*

Giosuè *No. ¿Cómo es? ¿Es bonito?*

Guido *Fantástico. Dentro es todo de madera. Nada de sillas. Todos de pie.*

Giosuè *¿No hay sillas?*

Guido *Se ve que nunca has estado. ¡Qué dices! ¿Sillas en un tren? Todos de pie, bien apretados. Es divertidísimo. (Se aproximan al vagón) ¿Has visto qué cola? ¡Qué barbaridad! Un poco más y no tenemos billete... Un milagro. Vamos, tío, vamos. Sólo faltaría que nos dijeran: “Demasiado tarde, está completo, vuelvan a casa”. Oigan un momento, tenemos reserva. ¡Estamos aquí! Calma, mucha calma. (El soldado alemán lo empuja brutalmente dentro) ¡Gracias! (Han sido los últimos. Les cierran la puerta en los morros) ¡Y dale!*

(En la oficina del jefe de estación llega un oficial alemán que habla italiano, con acento)

Oficial *¿Qué desea, señora?*

Dora *Hay... Ha habido un error.*

Oficial *¿Un error? ¿Quién es usted?*

Dora *Mi marido y mi hijo están en ese tren.*

Oficial *¿Cómo se llama su marido?*

Dora *Orefice, Guido.*

Oficial *(Consultando papeles) En ese tren va también Orefice, Giosuè y Orefice, Eliseo. ¿Dónde está el error? Aquí no hay ningún error.*

Dora *¡Yo también quiero subirme al tren!*

(Llega un soldado alemán y se cuadra)

Soldado *¡Todo listo!*

Oficial *¡Adelante! (A Dora) Señora, vuelva a su casa.*

(Dora no se mueve. El soldado toca el silbato)

Soldado *Adelante, adelante. Podéis marchar. (El tren arranca)*

Dora *Quiero subirme a ese tren. (El tren se empieza a mover)*
¡Le estoy diciendo que me haga subir a ese tren!

Oficial *(En alemán) ¡Alt! Pare el tren.*

Soldado *¡Para! ¡Frena! ¡Frena!*

(Plano subjetivo desde el interior de un vagón donde se ve a Dora conducida por un soldado alemán)

Giosuè (off) *¡Es mamá!*

(Guido, Giosuè y el tío ven a Dora)

Guido *(En voz baja, para sí mismo) Dora...*

Giosuè *(Contento) Han parado el tren para que suba mamá.*

(Dora sube. Un soldado toca el silbato y el tren parte)

Escena 3. ¿Se ha hecho daño, señora?

(Antecámara y cámara de gas. El tío se está desnudando. Auxiliares y soldados de las SS vigilan que todos los viejos y los niños se estén desnudando)

Auxiliar (off) (En alemán) *Todo, todo. Quitaos todo. Desnudaos, colgad la ropa allí.*

(Una auxiliar abre una puerta. Resuena el sonido de los llantos y las risas de los niños, las llamadas de las mujeres, las voces de los soldados. La auxiliar tropieza con algo y cae. El tío le tiende la mano)

Tío *Señora, ¿se ha hecho daño?*

(Ella se da cuenta de su presencia y lo observa con inquietud. Se aleja a zancadas, asustada. El tío se quita la camisa)



Escena 4. El altavoz del amor

(Oímos una voz en alemán a través de cuatro altavoces en lo alto de un poste)

Voz (off) *Atención, atención. La entrada oeste permanecerá cerrada unos días. Los vehículos pesados deberán transitar por la salida norte del campo.*

(Una fila de prisioneros vuelve del trabajo. Guido arrastra una carretilla con sacos. De entre de un saco se oye hipar. Pasa delante de una habitación vacía, donde ve que hay un micrófono. Entra)

Guido *¿Hay alguien? ¿Se puede? ¡Bitte! (Se gira) ¿Giosuè? (El niño asoma la cabeza de entre los sacos) Ven aquí, como un relámpago. (Entra. Guido golpea los micrófonos y se pone a hablar) ¡Buenos días, princesa! Esta noche...*

(Los altavoces resuenan por todo el campo)

Guido *¡He soñado contigo toda la noche! ¡Vamos al cine...*

(Dora oye la voz, atónita)

Guido (off) *Llevabas aquel trajecito rosa que tanto me gusta, y ahora...*

Giosuè (off) *¡Mamá! Tendrías que vernos. Papá me lleva en carretilla. No sabe conducir. Es divertidísimo. Vamos por delante. ¿Cuántos puntos hemos ganado hoy, papá?*

Guido (off) (Interrumpiéndole) *Anda, corre, ahí detrás. El hombre de los gritos...*

Giosuè (off) *¿Dónde?*

Guido (off) *Ahí.*

(Por los altavoces se oye ruido y alboroto, y la voz de un soldado en alemán)

Soldado (off) *¿Quién es? ¿Quién es? ¿Quién es el cretino que...?*

(Un golpe y se para la transmisión. Dora ha salido a la luz del sol y mira hacia arriba. Un viento ligero ondula sus cabellos. A cierta distancia, dos mujeres miran al vacío)

Escena 5. Hemos ganado

(Al alba. Guido, vestido de mujer, camina delante del soldado armado. Comprende que no hay salida. Aprovecha el paso de una moto para dar un pequeño salto, pero el soldado le reprime.

Soldado *¡Adelante! ¡Todo recto!*

(Pasan por delante del cobertizo donde se esconde Giosuè. Le mira. Giosuè ve a Guido, con su traje de mujer, que le hace un guiño y le sonríe. Después, adopta una pose cómica y hace el paso de la oca. Giosuè reprime las ganas de reírse.)

Soldado *¿Qué diablos estás haciendo? Más rápido, a la derecha.*

(Desaparecen detrás de una esquina. Se oye una ráfaga de disparos. Después el soldado regresa con el arma en la bandolera. Se hace el silencio)

(Amanece. Los soldados abandonan el campo en sus camiones. Los prisioneros abandonan fatigados el campo. Después de salir el último, vemos el cobertizo donde se esconde Giosuè. Al poco, Giosuè abre la puerta y sale. No hay nadie. De repente, oye el ruido de un motor que se acerca y ve asombrado cómo ante él aparece un carro de combate, con la estrella blanca de los norteamericanos. Del carro sale un soldado que ve al niño y sonríe. La habla en inglés)

Soldado *¡Hi, boy!*

Giosuè (Dando un paso) *¡Es verdad!*

Soldado *¿Estás solo, muchacho? ¿Cómo te llamas? ¿No entiendes lo que te digo? Vamos a dar un paseo. Ven. Sube, sube.*

(Sube. Desde el punto de vista del carro, vemos la carretera llena de cansados. Supervivientes. Giosuè se gira de repente)

Giosuè *¡Mamá!*

(Corre y se abalanza sobre su madre, sentada en la hierba cerca de un cerezo. Ella cae de espaldas. Tiene a Giosuè encima, besándola)

Dora *¡Giosuè!*

Giosuè *¡Hemos ganado!*

Dora *Sí, ¡hemos ganado!*

Giosuè *¡Mil puntos! ¡Para morir de risa! ¡Los primeros! ¡Volvemos a casa con el carro de combate! ¡Hemos ganado!*

(Dora lo levanta en brazos. Giosuè ríe)

CUESTIONES DE ESCATOLOGÍA

1. La lucha contra el mal desde el amor



La primera parte muestra en contraste dos proyectos que se enfrentan para enamorar a Dora. De un lado el fascismo representado por Rodolfo que es el símbolo de la violencia, la incultura y la chulería racista. De otro lado Guido que representa la imaginación, la cultura y el humor.

Roberto Benigni trata de situar al espectador

desde la identificación con Dora que tiene que realizar la elección. Dos momentos decisivos lo expresan. Cuando ella se sube al caballo de Guido, recordemos que ha sido pintado como burla a los judíos. Y, por último, cuando se sube al tren para compartir el destino de su esposo su hijo y el tío que en este caso representan a todo el pueblo judío.

Esta reflexión entronca con la lucha contra el mal como sentido y misión.

2. Para morir de risa

Estas palabras fueron pronunciadas por Guido y al final por Giosuè. En boca de Guido serán una profecía. La risa y el humor serán las armas de su amor paternal y esponsal.

El juego que organiza es una inteligente estrategia de supervivencia para el pequeño que además ofrece una clave de sentido al absurdo de la situación. Es el humor que busca salidas en la barbarie.

También desde aquí habría que situar las acciones a través de las que Guido sostiene la esperanza de Dora como la conexión en los altavoces del campo de exterminio de la música de *La Barcarola* de *Los cuentos de Hoffmann* de Offenbach o la declaración por la megafonía.



Pero el juego es arriesgado, el humor puede ser pasado por las armas. Guido morirá salvando a su hijo y haciéndole sonreír en lo que ignora que era su entrega de amor.

3. El silencio como presencia de Dios

Dios ha estado presente tras las casualidades controladas por Guido como su aliado para la conquista de Dora. “Esta es la princesa que cayó del cielo a mis brazos”.

El tío Eliseo, profeta de Dios, nos ha mostrado a Dios como el supremo servidor pero que no busca servidumbre. Así, ante la libertad del hombre a Dios le queda el silencio, la palabra clave de la adivinanza. Pero es un silencio donde Dios escucha, también ante el horror Dios está en el silencio. Aspecto que conecta con el silencio de Dios en la cruz de Cristo.

Dios actúa imperceptiblemente, de forma casi insignificante, salvando con la estratagema aprendida de Ferruccio a Giosuè. Como si en el último momento Dios abriera en lo pequeño el futuro más allá del desastre.

4. Hemos ganado

La victoria final sabe a resurrección. No se trata únicamente de una victoria militar como declara el realizador: “Como dicen las Sagradas Escrituras, cuando la risa brota de las lágrimas, el cielo se abre”.

La victoria es Giosué vivo. La victoria es el abrazo de Dora. Y la victoria supone implícitamente que Guido sigue vivo en Dios. El hemos ganado hace referencia a una vida más allá de la vida, a la eternidad en Dios desde la que Guido sonríe.

FUENTES

Bibliografía

- BENIGNI, R. y CERAMI, V., *La vida es bella*, Barcelona 1999, 233 pp.
- CAPARRÓS, J.M., *El cine europeo. De Lumière a Lars von Trier*, Madrid 2003, 219-221.
- CAPARRÓS, J.M., *El cine del fin de milenio (1999-2000)*, Madrid 2001, 29-32.
- EQUIPO RESEÑA, *Cine para leer 1999*, Bilbao 2000, 574-577.
- MÜLLER, J. (Ed.), *Cine de los 90*, Madrid 2002, 458-463.
- MUÑOZ, J.J., “El juego como actitud creativa” en *Cine y misterio humano*, Madrid 2003, 170-182.
- PRATS, L., *Cine para educar*, Barcelona 2005, 428-429.
- TOMÁS, M^a. C. y TOMÁS, G. M^a, *La vida humana a través del cine. Cuestiones de antropología y bioética*, Madrid 2004, 308.
- VILLAPALOS, G. y SAN MIGUEL, E., *Cine para creer*, Barcelona 2002, 320-321.
- VV.AA. *Cine Fórum 2000*, Madrid 2000, 326-327.

Internet

- www.imdb.com. Base de datos.
- www.acec.glauco.it Valoración Conferencia Episcopal Italiana (Datafilm)
- www.bloggermania.com Crítica del Equipo Cine Fórum
- www.conferenciaepiscopal.es/cine Departamento Cine Conferencia Episcopal Española
- www.usccb.org/movies. Valoración Conferencia Episcopal USA